



## AlMujadilah

## AlMujadilah

## الْمُجَادِلَةُ

In the name of Allah,  
**Most Gracious, Most Merciful.**

Allah k naam se **jo Meharbaan** nehayet  
**Rahem** wala hai.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**1. Certainly Allah has heard the words of her who was pleading with you concerning her husband and complained to Allah. And Allah heard the argument between you both. Indeed, Allah is All Hearing, All Seeing.**

**1. Beshak sunn le, Allah nay baat eski, jo jhagharri thi tum se, apne shohar k baare mein aur faryaad karti thi Allah se. Aur Allah sunn raha tha guftagoo tum dono ke. Beshak Allah sunnta hai dekhta hai.**

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَ كُفْرًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾

**2. Those who pronounce as mothers from among you their wives, they are not their mothers. Their mothers are not but those who gave them birth. And indeed they say an ill word and a lie. And indeed Allah is All Pardoning, All Forgiving.**

**2. Wo log jo, ma kah dete hain, tum mein se apni auratoon ko, nahi hojaatein wo unki maaen. nahi hain unki maaen, magar wo, jhon nay unko jana hai. aur beshak wo kahte hain, na maaqool baat aur jhoot. Aur beshak Allah maaf karnay waala bakhashnay waala hai.**

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُم مِّن نِّسَائِهِمْ مَّا هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٢﴾

**3. And those who pronounce as mothers their wives, then go back on what they had said, then (upon the husband) is freeing a slave before that they touch each other. That is what you**

**3. Aur jo Log, ma kahdein apni bvun ko, phir ruju karlein es ko jo enhoun ne kaha th (us shohar par) azaad karna hai ek gulaam, es se pahle k wo ek dusre ko haath lagaaein. ye hai tumko**

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِّسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّا ذَلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾

are advised **thereby**. And **Allah** of what you do is **Aware**.

**4. Then he who does not find (slave) so (for him) is fasting two months successively before that they touch each other. Then he who is not able to do this (fasting) should feed sixty needy ones. This is so that you may believe in Allah and His Messenger. And these are the limits set by Allah. And for the disbelievers there is a painful punishment.**

**5. Indeed, those who oppose Allah and His Messenger shall be abased as were abased those before them. And certainly We have sent down clear signs. And for the disbelievers there is a punishment with disgrace.**

**6. The Day when Allah will resurrect them all together, then He will inform them of what they did. Allah has kept account of it while they forgot it. And Allah over all things, is witness.**

**7. Have you not seen that Allah knows whatever is in the**

naseehet ke jaati hai jis ke, aur Allah jo tum amal karte ho khabar rakhta hai.

**4. Phir jo na paaye (gulaam) to (usko) rozay rakhna hai 2 mahine musalsal, es se pahle k wo ek dusre ko chooyein. Phir jesko nahi taaqat (roza ke) phir khilaaye 60 miskeen ko khaana, ye es leye k tum emaan laao Allah par aur us k rashool par. Aur ye hadein hain Allah ke, aur nafarmaanou k leye azaab hai dard dene waala.**

**5. Beshak wo log jo mukhaalifat karte hain Allah aur us kay rasool ke, wo zaleel keye jaanyenge, jes tarha zaleel keye gae th log un se pahle. Aur beshak Hum nay naazil kardi hain, khuli ayaat aur kafiroun k leye azaab hai zillat ka.**

**6. Jes din, zinda karega, enko Allah, sab ekatthe, phir bata dega enko, jo kuch wo karte rahay th. Ginn kar rakha hai, Wo Allah, jab k wo bhool gae esko. Aur Allah har cheez par gawah hai.**

**7. Keya nahi tumne dekha, k Allah jaanta hai jo kuch hai aasmaanoun**

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ  
مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتِمَّ آسَا فَمَنْ  
لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا  
ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ وَتِلْكَ  
حُدُودُ اللَّهِ ۗ وَاللَّكْفِرِينَ عَذَابُ أَلِيمٌ



إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُبِتُوا  
كَمَا كُتِبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ  
أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۖ وَاللَّكْفِرِينَ  
عَذَابٌ مُهِينٌ



يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا  
عَمَلُوا ۗ أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ ۗ وَاللَّهُ  
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ



أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَ

heavens and whatever is on the earth. There is not any secret conversation of three, but He (Allah) is the fourth of them, nor of five but He (Allah) is the sixth of them, nor of less than that, nor more except He is with them wherever they may be. Then He will inform them of what they did on the Day of Resurrection. Indeed, Allah of all things, is Knower.

8. Have you not seen those who were forbidden from secret conversation, then they returned to that they had been forbidden of. And they converse secretly of sin and transgression and disobedience to the Messenger. And when they come to you, they greet you with that has not greeted you by which Allah, and they say to themselves: "Why not punishes us Allah for what we say." Sufficient is for them Hell, they will burn therein. So evil is that destination.

9. O those who believed, when you converse

mein aur jo kuch hai zameen mein. nahi hoti koi chhupi baat, teen mein magar Wo (Allah) hota hai chhota en mein. aur na paanch mein magar Wo (Allah) hota hai chheta en mein. Aur na kum es se, aur na ziyaada, magar Wo hota hai en k saath, jahan kahin wo rahein. phir Wo enko bata dega, jo kuch wo karte rahe hain, qiymat k din. Beshak Allah har cheez se waaqif hai.

8. Keya nahi dekha tumney, en logoun ko jenko mana keya gaya th, raazdaari ke batoun se, phir wo laut gae, es par, mana keya gaya th jes se. aur raazdaari karte hain, wo gunah ke, aur ziyadeti, aur rasool ke na farmani ke. aur jab aate hain tumhare paas to salaam karte hain tumko, es tarha k nahi bheja salaam tumko Allah ne, aur kahte hain, apne dill mein, k kiyun nahi azaab deta, Allah es par, jo hum kahte hain, kaafi hai enko dozakh, esi mein wo jaleinge, to wo buri jagha hai.

9. Ai wo logo jo emaan laaye, jab tum apas mein,

مَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ أَبْعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ آيْنَ مَا كَانُوا أَنْتُمْ يَتَّبِعُهُمْ يَمَّا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ هُوَا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا هُوَا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ بِالْآثِمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحِبِّكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصَلَوْنَهَا فَبئس المصير

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا

secretly, so do not converse about sin and transgression and disobedience to the Messenger, but converse of piety and righteousness. And fear Allah, Him unto whom you shall be gathered.

mashwara karo to, na karna mashwara, gunah ka, aur ziyadati ka, aur rasool ke nafarmani ka. bal k mashwara karo, neki ka, aur parhezgaari ka, aur darte raho Allah se Wo, jes k paas tum jama keye jaaoge.

تَتَنَاجَوُا بِالْأَثْمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوُا بِالْبِرِّ  
وَالتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ  
تُحْشَرُونَ ﴿٦١﴾

10. In fact, the secret conversation is from Satan, that he may cause grief to those who believed, and he cannot harm them at all except by permission of Allah. And in Allah let them put trust, those who believe.

10. Beshak, raazdari ke baatein, hain shaitan ke taraf se, ta k wo ranjeeda kare, un logoun ko jo emaan laye. aur nahi wo nuqsaan pohanchane waala enko, khuch bhi, magar Allah k hukom se. aur Allah he par bharosa rakhein emaan waale.

إِنَّمَا التَّجْوَىٰ مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَأَرِهِمْ شَيْئًا  
إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
الْمُؤْمِنُونَ ﴿٦٢﴾

11. O those who believed, when it is said to you, make room in the assemblies, then make room. Allah will make room for you. And when it is said, rise up, then rise up. Allah will exalt those who believed among you, and those who have been given knowledge in ranks. And Allah of what you do, is Aware.

11. Ai logo, jo emaan laaye ho, jab kaha Jaaye, tumse k, khul kar baittho majaan mein, to khul kar baittha karo, kushaadgi bakhshega Allah tumko, aur jab kaha jaaye k utth jao, to utth kharre huva karo. buland karega Allah enko jo, emaan laaye hain tum mein se, aur wo jenko ata keya gaya hai elm, darajaat mein. aur Allah es se jo kuch tum karte ho, ba khabar hai.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ  
تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا  
يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا  
فَانشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا  
مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٦٣﴾

12. O those who believed, when you consult in private with the Messenger, then spend before your

12. Ai logo jo emaan laaye, jab tum akele mein koi baat kaho rasool se, deya karo, apni baat kahne se pahle, kuch

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَا جَيْتُمُ  
الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ

consultation some charity. That is better for you and purer. But if you do not find (charity), then indeed, Allah is All Forgiving, All Merciful.

sadaqa. Ye behtar hai tumhare leye aur pakeeza tar bhi. Phir agar nahi hai dene k leye (sadaqa), beshak Allah maaf karne waala meharbaan hai.

صَدَقَةٌ ذَلِكْ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

13. Are you afraid that you will have to present, before your consultation in private, charities. Then when you do not do so, and Allah has forgiven you, then establish prayer and give poor due and obey Allah and His Messenger. And Allah is Aware of what you do.

13. Keya tum darr gae k, deya karo akele mein apni baat kahne se pahle sadaqa. Phir jab aesa na kar sako, aur maaf kar deya Allah ne tumko, phir khaayem karte raho namaaz, aur dete raho zakaat aur farmabardaari karte raho Allah ke aur rasool ke, aur Allah, ba khabar hai us se, jo tum karte ho.

ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

14. Have you not seen of those who have taken as friends a people Allah has become angry with whom. Neither they are of you nor of them, and they swear to a false oath and they know.

14. Keya nahin dekha tum ney, en logoun ko, jo bana leye dost, en logoun ko, gazab huva Allah ka un par, na hain wo tum mein se aur na en mein se. aur khasmein khaate hain, jhoot par aur wo jaante hain.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَّا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَجْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

15. Allah has prepared for them a severe punishment. Indeed, evil is that which they are doing.

15. Tayyaar kar rakha Allah ne, en k leye sakht azaab, beshak bura hai, jo kuch wo karte hain.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

16. They have taken their oaths as a covering, and they hinder from the path of Allah. So for them is a disgraceful punishment.

16. Bana leya hai, enhou ney, apni qasmoun ko, dhaal, aur wo rokte hain, Allah k raaste se, un k leye hai zillat ka azaab.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٦﴾

**17. Never will avail them their wealth, nor their children against Allah at all. Those are the dwellers of the Fire, They in there will abide forever.**

**17. Hargiz na faeda deingi, enko, en k maal aur na en k aulaad, Allah k saamne, kuch bhi. Yehi log hain dozakh waale, wo usmein raheinge hamesha.**

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ  
مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُم فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧﴾

**18. The Day when Allah will resurrect them all together, then they shall swear to Him as they swear to you, and they think that they have something to stand upon. Is it not indeed they who are the liars.**

**18. Jes din dobara zinda karega en sab ko Allah, phir qasmein khayeinge Uss se, jes tarha ye qasmein khaate hain tumse. aur khayaal karte hain k wo hain kis cheez par. beshak, yehi jhoote hain.**

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ  
كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ  
عَلَىٰ شَيْءٍ ط الْآلِهَتُمْ هُمُ الْكٰذِبُونَ ﴿٨﴾

**19. Satan has overcome them and has caused them forget Allah's remembrance. Such are the party of Satan. Is it not indeed the party of Satan who are the losers.**

**19. Ghalba ho chuka hai shaitaan ka en par, aur bhoola de hai esney, enko, Allah ke yaad se. Yehi log hain shaitaan ke jamaat. Kia nahein, beshak shaitaan ke jamaat, wo he hain, nukhsaan utthaane waalay.**

اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطٰنُ فَاَنٰسَهُمْ  
ذِكْرَ اللّٰهِ ط اُولٰٓئِكَ حِزْبُ الشَّيْطٰنِ ط الْآ  
اِنَّ حِزْبَ الشَّيْطٰنِ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٩﴾

**20. Indeed, those who oppose Allah and His Messenger, such are among those most humiliated.**

**20. Beshak wo log jo mukhalifat karte hain, Allah ke aur Us k rasool ke, yehi hain zaleel log mein.**

اِنَّ الَّذِيْنَ يُحٰدِثُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ  
اُولٰٓئِكَ فِي الْاَذَلِّينَ ﴿١٠﴾

**21. Allah has decreed: "I shall most certainly prevail, myself and My Messengers." Indeed, Allah is All Powerful, All Mighty.**

**21. Likh deya hai, Allah ney, k zaroor Ghaalib hoonga, Mae aur Mere rasool, beshak Allah Qavi Taaqatwer hai.**

كَتَبَ اللّٰهُ لَآغْلِبَنَّ اَنَا وَرَسُوْلِيْ ط اِنَّ اللّٰهَ  
قَوِيٌّ عَزِيْزٌ ﴿١١﴾

**22. You will not find a people who believe in Allah and the Last Day**

**22. Na paaogay tum un logon ko jo eman wale hain, Alla per aur roze qiamat per, kay wo**

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ يُوَادُّوْنَ مَنْ حَادَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ

loving those who oppose Allah and His Messenger, even if they were their fathers, or their sons, or their brothers, or their kindred. Those, He (Allah) has decreed in their hearts faith, and has supported them with a spirit from Himself. And He will admit them into the gardens flowing underneath which rivers, to abide therein. Allah is pleased with them and they are pleased with Him. Those are the party of Allah. Is it not indeed the party of Allah those who are the successful.

muhabat karte hain, en se, jo dushmani karte, Allah aur Us k rasool se. agar wo hun, un k baap ya un k bete, ya un k bhai, ya en k khaandan k. wo log k bhar deya hai unke dilloun mein (Allah ne) emaan, aur madad ke hai unki, kaamyabi se Apni taraf se. aur daakhil karega, Wo enko jannaat mein, bah rahi hain jen k neeche se nahrein. wo raheinge, es mein. raazi huva Allah en se, aur wo raazi huvey Os se, yehi Allah ke jamaat hai, kia nahin, beshak, Allah ke jamaat, wo hi, jo kamyaab hain.

وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ  
أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ  
إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ  
أُولَئِكَ كَتَبَ  
فِي قُلُوبِهِمُ  
الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ  
بِرُوحٍ مِّنْهُ  
وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمْ وَرَضُوا  
عَنْهُ أُولَئِكَ  
حِزْبُ اللَّهِ أَلَا  
إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ

